

110, rue Jules Guesde  
92300 Levallois-Perret  
Tél. : 01 44 09 48 68  
[contact@odeia.fr](mailto:contact@odeia.fr)

## Pèlerinage en Arménie, berceau du Christianisme

Lundi 14 au Mardi 22 septembre 2026

**9 jours / 8 nuits**

Dossier d'inscription

**FRANCE**  
CATHOLIQUE

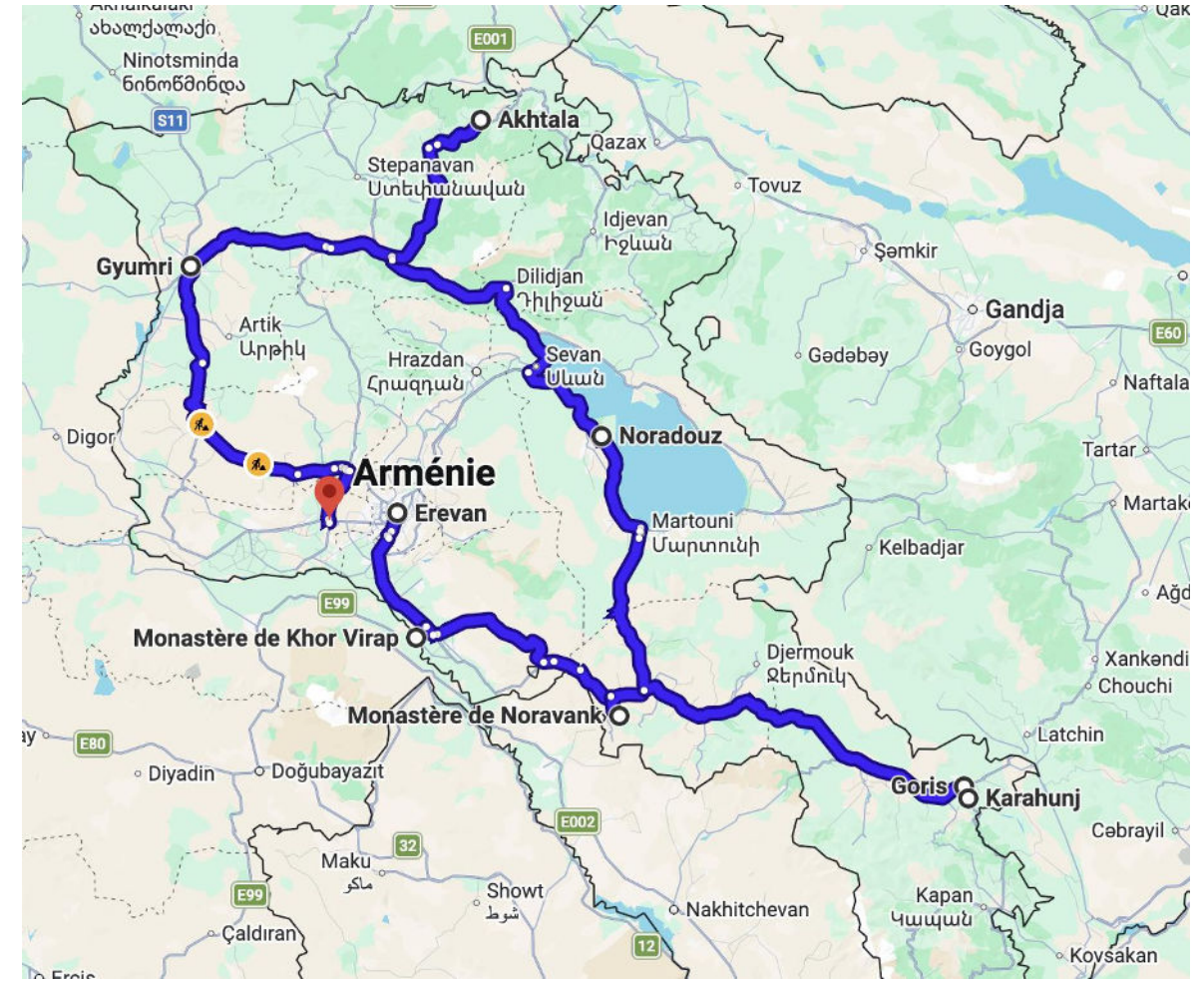
L'Arménie, terre biblique, premier Etat chrétien au monde, dès 301 ! Petit pays, certes, mais qui conserve le souvenir de l'Alliance entre un Dieu et son peuple, dont le témoin est l'arche posée sur le Mont Ararat entre ciel et terre. Malgré son histoire tumultueuse, les invasions multiples, les massacres et les destructions, l'Arménie a toujours conservé cet héritage chrétien, transmis de siècle en siècle, jusqu'à aujourd'hui. La myriade d'églises, de chapelles et de monastères en témoigne.

**Étienne Méténier** est prêtre de la Communauté des Béatitudes. Docteur en théologie, chercheur en sciences bibliques, il est le principal contributeur pour la langue syriaque dans le projet de "La Bible en ses traditions" de l'École biblique et archéologique française de Jérusalem. Il a traduit et commenté la très remarquable version des 4 Évangiles de la Vetus Syra, prix de littérature religieuse mention Bible 2025 du SLLR. Il accompagnera le groupe lors du voyage en Arménie, apportant son éclairage biblique et historique sur les traditions chrétiennes orientales.

Accompagné par **Frédéric Pons**, grand reporter, fin connaisseur de ce pays, ce voyage vous propose de découvrir l'histoire plurimillénaire, les beautés insoupçonnées et les paradoxes de ce pays du Caucase, à la charnière de l'Europe et de l'Asie, des mondes chrétien et musulman, où se joue une partie complexe de la géopolitique internationale.

#### **Vous apprécierez :**

- Un circuit complet pour soutenir nos frères Chrétiens d'Orient
- Des messe quotidiennes
- Des rencontres privilégiées
- L'accompagnement du père Etienne Méténier et de Frédéric Pons
- Des conférences et des causeries passionnantes



**J1 – Lundi 14 septembre 2026**  
Paris CDG - Erevan

« *Le Seigneur gardera ton départ et ton arrivée, dès maintenant et à jamais.* »  
(Ps 121,8)

Accueil de Frédéric Pons à l'aéroport de **Paris Roissy-CDG** ; assistance aux formalités, puis envol vers **Erevan** avec la compagnie régulière **Air France**, en classe économique (horaires actuels: 18h40 - 1h20)

A votre arrivée, accueil par votre guide local francophone et transfert à votre hôtel.

Installation à l'hôtel, **dîner à bord et nuit à Erevan.**



**J2 – Mardi 15 septembre 2026**  
Erevan - Khor Virap - Noravank - Karahunj - Goris

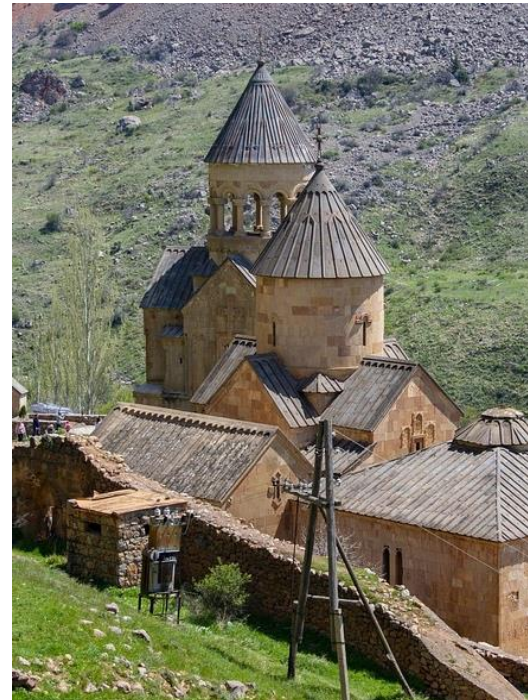
« *L'arche se posa sur les montagnes d'Ararat.* »  
(Gn 8,4)

**Départ vers la plaine de l'Ararat** et le monastère de **Khor Virap**, site majeur de l'Église apostolique arménienne, au pied du **mont Ararat**. Visite du monastère et de la **fosse où fut emprisonné saint Grégoire l'illuminateur**, premier catholicos arménien qui convertit le pays au Christianisme en 301.

**Déjeuner.**

L'après-midi, route vers le **monastère de Noravank**, remarquable ensemble médiéval niché au cœur d'un cirque de falaises ocre, l'un des plus beaux sites chrétiens du pays. Visite des églises Saint-Jean-Baptiste, Saint-Grégoire et de la chapelle de la Mère de Dieu. Arrêt à **Karahunj**, mystérieux site mégalithique composé de stèles à la manière de Stonehenge. **Messe**, puis route vers **Goris**.

Installation, **dîner et nuit à Goris.** En soirée, conférence de Frédéric Pons



**J3 – Mercredi 16 septembre 2026**  
Goris - Khndzoresk - Tatev

« *La sagesse construit sa maison, elle a taillé ses sept colonnes.* »  
(Pr 9,1)

Le matin, départ vers la **région du Syunik** en longeant le spectaculaire **canyon du Vorotan** pour rejoindre le **monastère de Tatev**, fondé au X<sup>e</sup> siècle. Cet ancien centre intellectuel majeur de l'Arménie médiévale a été magnifiquement restauré. Ce site est l'un des cœurs battants de l'identité et de la spiritualité de l'Arménie. **Retour en téléphérique**, le plus long du monde.

**Déjeuner.**

L'après-midi, découverte du **village troglodytique de Khndzoresk**, niché au cœur de paysages volcaniques. Retour à **Goris**, **messe en plein air. Rencontres au centre de la Francophonie et visite de l'atelier Taraz.**

Conférence de Frédéric Pons.  
**Dîner et nuit à Goris.**

**J4 – Jeudi 17 septembre 2026**

Goris - Selim - Noradouz - Sevan - Dilijan

« Les cieux proclament la gloire de Dieu, le firmament raconte l'œuvre de ses mains. »  
(Ps 18,2)

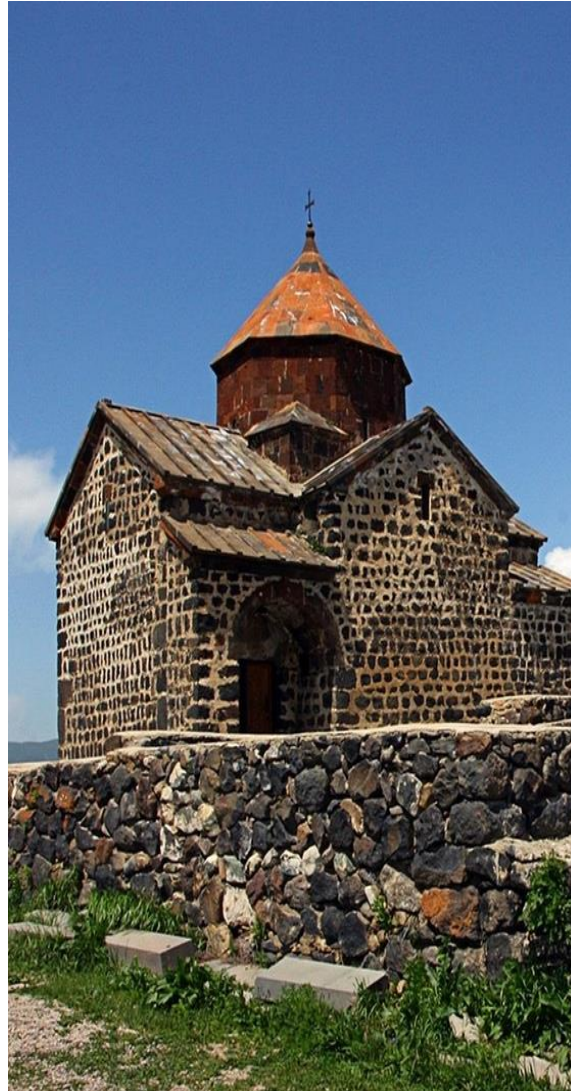
Le matin, départ vers le **lac Sévan**, l'un des plus vastes lacs de haute montagne au monde. Passage par le **col de Sélim** et arrêt au **caravansérail médiéval**, témoignage de l'architecture arménienne du Moyen Âge.

Arrêt à **Noradouz**, mondialement célèbre par son cimetière de **khatchkars**, croix de pierre finement sculptées, une particularité du patrimoine chrétien arménien . **Messe en plein air**.

**Déjeuner.**

L'après-midi, visite du **monastère de Sevanavank**, situé sur une presqu'île dominant le lac. **Rencontre avec un prêtre apostolique ou des séminaristes**, puis route vers **Dilijan**, au cœur d'une région verdoyante souvent surnommée la « Suisse arménienne ».

Installation, **dîner et nuit à Dilijan**.



**J5 – Vendredi 18 septembre 2026**

Dilijan - Akhtala - Haghpat - Gyumri

« Le Seigneur est proche de ceux qui ont le cœur brisé. »  
(Ps 33,19)

Le matin, route vers **Alaverdi** par le **col de Spitak**. Visite du monastère-forteresse d'**Akhtala**, remarquablement situé au-dessus de profonds ravins et conservant de magnifiques fresques médiévales. Poursuite vers **Haghpat**, monastère dominant le canyon du Debed, classé au patrimoine mondial.

**Déjeuner.**

L'après-midi, route vers **Gyumri**, ville marquée par le séisme de 1988 et important centre de la communauté arménienne catholique. **Messe** (si possible chez les sœurs arméniennes catholiques de l'Immaculée Conception) et **rencontre avec Mgr Noradoungian** selon ses disponibilités.

Installation. **Conférence de Frédéric PONS** .  
**Dîner et nuit à Gyumri**.

**J6 – Samedi 19 septembre 2026**

Gyumri - Erevan

« Ce que vous avez fait au plus petit d'entre les miens, c'est à moi que vous l'avez fait. »  
(Mt 25,40)

Le matin, visite et rencontre au **centre Miassine**, lieu solidaire francophone destiné à former des jeunes aux métiers de la boulangerie, de la pâtisserie, de la cuisine et de l'hôtellerie. Promenade à pied sans le centre ville très animé de cette ville pittoresque, connue pour ses beaux bâtiments hérités de la Russie des tsars.

**Déjeuner.**

L'après-midi, retour à **Erevan** pour la visite du **Madenataran**, institut des manuscrits anciens conservant près de 20 000 ouvrages, dont la majorité en langue arménienne. Ce haut lieu de la culture nationale est placé sous la protection symbolique de **Mesrop Machtots**, inventeur de l'alphabet arménien.

Installation. **Conférence de Frédéric PONS**.  
**Dîner inclus et nuit à Erevan**.



J7 – Dimanche 20 septembre 2026  
Erevan - Etchmiadzine -Erevan

« Le ciel et la terre passeront, mais mes paroles ne passeront pas. »  
(Mt 24,35)

Le matin, découverte de l'ancienne **cathédrale de Zvartnots**, joyau de l'architecture arménienne du VII<sup>e</sup> siècle. Poursuite vers l'**église Sainte-Hripsimé**, considérée comme l'une des sept merveilles de l'Arménie, puis route vers **Etchmiadzine**, ancienne capitale du royaume et **siège de l'Église apostolique arménienne**. Visite de la cathédrale d'Etchmiadzine, l'une des plus anciennes églises chrétiennes au monde et cœur spirituel de l'Arménie. **Aperçu de la messe apostolique en rite arménien**.

Déjeuner.

L'après-midi, visite du **mémorial et du musée du Génocide arménien**, dominant la ville d'Erevan. **Rencontre avec le maître musicien arménien Karen Hakobyan**, fabricant de duduks. Temps libre au Vernissage, marché traditionnel d'Erevan. **Messe dominicale**

Dîner et nuit à Erevan.

J8 – Lundi 21 septembre 2026  
Erevan - Garni – Guéghard -

« Même au cœur de la nuit, Ton amour ne s'éloigne pas de ceux qui Te cherchent. »  
(Saint Grégoire de Narek )

Départ pour le **temple hellénistique de Garni**. Visite de ce joyau du 1<sup>er</sup> siècle, édifié sous le règne du roi Tiridate. Poursuite vers le **monastère de Guéghard**, chef-d'œuvre de l'architecture arménienne en partie creusé dans la roche. **Concert de chants religieux et laïques** par l'ensemble vocal *Luiz Quintet* (sous réserve).

Déjeuner.

**Messe chez les Mekhitaristes ( sous réserve )**

L'après-midi, visite du cimetière patriotique de **Yerablur** . **Rencontre avec le Père Ter Hovananès, prêtre chassé de l'Artsakh** . Puis sous réserve, rencontre possible avec l'ambassadeur . Débriefing du voyage avec Frédéric PONS.

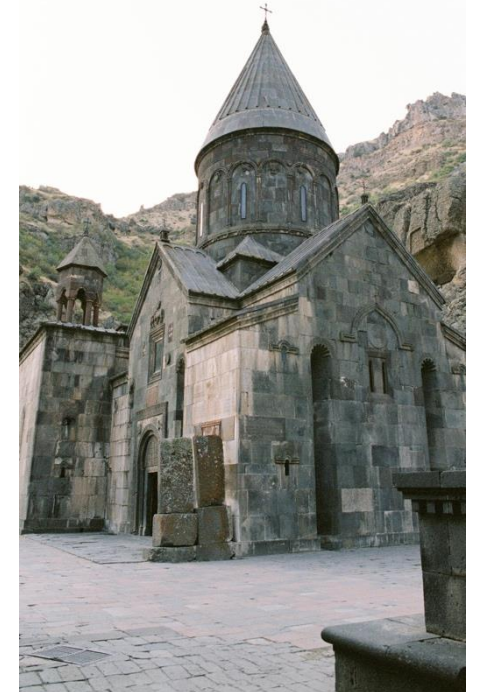
Messe en fin de journée

Dîner et nuit à Erevan.

J9 – Mardi 22 septembre 2026  
Erevan - Paris CDG

« Allez dans le monde entier, proclamez l'Évangile. »  
(Mc 16,15)

Transfert à l'aéroport d'**Erevan** et vol de la compagnie régulière Air France, en classe économique  
(horaires actuels : 08h40 – 11h55)



L'organisation des jours 1 et 9 pourront être revus selon l'horaire des vols, ainsi que le programme afin de tenir compte des jours d'ouverture et de fermeture des sites.

Le programme de ce pèlerinage reste sujet à modifications en fonction des contraintes locales et sous réserve de disponibilités à la confirmation du groupe. Messes et rencontres sous réserve de disponibilité.

## Conditions tarifaires

**2750 € TTC par personne** sur la base de 30 participants payants

**2855 € TTC par personne** sur la base de 25 participants payants

**2995 € TTC par personne** sur la base de 20 participants payants

### Nos prix comprennent :

- L'assistance à l'aéroport de départ
- Les vols A/R Paris-Erevan sur la compagnie régulière Air France (classe économique) avec bagage en soute de 23kg et un bagage cabine de 8 kg
- Les taxes aéroport et surcharge carburant (taxes aéroports à ce jour : 121,47€)
- Autocar grand tourisme avec chauffeur
- 1 bouteille d'eau par jour
- 8 nuits hôtel 3\* et 4\* (base chambre double)
- La pension complète du petit-déjeuner J2 au petit-déjeuner J9
- Les entrées et visites mentionnées programme
- Les services d'un guide-accompagnateur local francophone
- La présence du conférencier Frédéric Pons et d'un prêtre accompagnateur
- Un carnet de voyage
- Assurance Mutuaide Zen Assur par Xplorassur n° 5167 (Assistance, Maladie, Rapatriement)
- Toutes taxes et services

### Nos prix ne comprennent pas :

- Les pré-post acheminements
- Les dons, quêtes, offrandes (prévoir 100€ par messe et par rencontre pour le groupe)
- Les pourboires au guide et au chauffeur (Prévoir 3€ / jour et par personne pour le guide, 2€ / jour et par personne pour le chauffeur)
- Les achats personnels & les boissons
- Assurance Annulation sans justificatif Mutuaide Zen Assur par Xplorassur n° 5167 - facultative & non remboursable : **115 €**
- Le supplément chambre individuelle (sous réserve de disponibilité) : **300€**
- Tout ce qui n'est pas indiqué dans 'Nos prix comprennent'

*N.B. : Le prix est établi sur la base des tarifs connus en date du 16/02/2026 est donc susceptible de variation en fonction de taxes aéroports, surcharges fuel, taxes locales, et pourra être révisé un mois avant le départ au moment de la facturation. Le tarif peut également être recalculé à la hausse si le remplissage du groupe était inférieur aux bases de calcul indiquées.*

### Formalités de départ pour les ressortissants français ou de l'UE :

- Passeport en cours de validité/ jusque 3 mois après la date de retour- pas de visa
- Mineur non-accompagné d'un des parents ou tuteur légal : autorisation de sortie de territoire obligatoire Cerfa <https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F1359>
- Les conditions sanitaires exigées par la France et/ou le pays visité au moment de votre voyage

**NB** : Il relève de la responsabilité de tout ressortissant étranger à la France et à l'UE de prendre en charge toute démarche éventuelle particulière (visa...) pour entrer dans le(s) pays visité(s).  
Merci de vous renseigner auprès des autorités concernées.

### Conditions d'annulation du fait du participant

*Pour vous prémunir en cas d'annulation individuelle, vous pouvez souscrire l'assurance Annulation Tous Risques que nous proposons. Pour bien comprendre les conditions d'annulation et d'assurance, tout est détaillé sur notre site : <https://odeia.fr/voyages-culturel-pelerinage-assurances>*

En cas d'annulation du participant, les frais suivants vous seront retenus (la prise en charge par l'assurance optionnelle souscrite sera calculée en fonction de leurs conditions, et tiendra compte de la date précise de votre annulation par écrit, par mail ou par courrier, auprès de nos services) :

Jusqu'à 60 jours du départ.....10 % du prix total – non remboursable  
De 59 j à 31 j du départ.....30 % du prix total  
De 30 j à 15 j du départ .....50 % du prix total  
De 14 j à 4 j du départ.....75 % du prix total  
Moins de 4 j du départ.....100 % du prix total



*Pour vous prémunir en cas d'annulation individuelle, vous pouvez souscrire l'assurance Annulation Tous Risques que nous proposons. Pour bien comprendre les conditions d'annulation et d'assurance, tout est détaillé sur notre site : <https://odeia.fr/voyages-culturel-pelerinage-assurances>*

Agence de voyages culturels : nos conditions de vente sont conformes au Code du Tourisme et aux conditions générales de ventes fixées par l'ordonnance 2017-1717 du 20/12/2017, par le décret 2017-1871 du 29 décembre 2017 et par l'arrêté du 01/03/2018 fixant les conditions d'exercice des activités relatives à l'organisation et à la vente de voyages et de séjours.

Nous tenons à votre disposition le détail de ces conditions sur simple demande.

### I – CONFIRMATION DE VOTRE RESERVATION

Pour confirmer la réservation, il est nécessaire de nous retourner l'ensemble du contrat paraphé et signé par le représentant légal ; la signature du contrat doit être accompagné d'un premier règlement d'acompte dont la somme est clairement mentionnée. La réception des fonds est indissociable de la réception du contrat signé.

### II – GESTION DES INSCRIPTIONS

Si Odeia ne centralise pas les inscriptions, un tableau Excel vous sera envoyé par nos services pour saisir la liste des voyageurs du groupe au plus tard 3 mois avant la date départ avec la mention des noms, prénoms, date de naissance, type de chambre choisi, personne à contacter en cas d'urgence, allergie, intolérance, problème de santé etc...

### III – FORMALITES

Les voyageurs doivent être en possession des documents exigés par les autorités de police, de douane ou de santé des pays de destination. Ces formalités sont mentionnées ci-avant ; elles ne concernent que les seuls ressortissants français et ceux de l'Union Européenne. En cas de modification des formalités d'entrée dans un pays avant le départ, Odeia en informe les voyageurs.

Les voyageurs d'autres nationalités doivent se renseigner auprès des consulats des pays visités pour connaître les formalités qu'ils doivent remplir avant leur départ. Odeia ne peut en aucun cas être tenu responsable d'une

annulation éventuelle de voyage résultant de l'impossibilité dans laquelle se trouverait le voyageur de présenter les documents requis aux autorités compétente.

Il revient à chaque participant de veiller au respect des formalités nécessaires selon sa nationalité pour entrer dans le pays visité, et d'être à jour dans les vaccins éventuellement nécessaires.

Il lui revient également de renseigner avec exactitude et tel qu'écrit sur le passeport ou la pièce d'identité l'ensemble des données demandées pour l'émission des billets d'avion, toute erreur pouvant entraîner une pénalité ou un refus d'embarquement.

### IV – GRATUITES

Les gratuités sont établies selon les attentes du groupe et plus généralement en adéquation avec celles proposées par de nombreux hébergements selon un nombre minimum d'inscrits (20 ou 25 participants payants le plus souvent). Par exemple, sur une base de prix de 20 participants payants, une gratuité peut-être proposée pour la 21ème personne (accompagnateur par exemple).

### V – CHAMBRES INDIVIDUELLES

La plupart de nos tarifs sont calculés sur la base de chambres doubles (1 grand lit ou 2 lits). Les chambres individuelles (single pour une seule personne seulement) sont proposées en option, avec un supplément tarifaire mentionné dans les conditions de vente. Néanmoins, ces dernières restent limitées au sein des hébergements, raison pour laquelle toute demande de chambre individuelle reste soumise à la disponibilité des hébergements au moment de la confirmation.

Par ailleurs, une personne voyageant seule mais ne souhaitant pas bénéficier d'une chambre individuelle peut s'inscrire en chambre twin à deux lits, afin de partager sa chambre avec une autre personne du groupe, du même sexe, qui aurait fait la même demande.

Toutefois, si cette demande ne pouvait être honorée (nombre impair de demandes de participants ou participantes...), le supplément pour chambre individuelle sera facturé.

### VI – VARIATIONS DE PRIX

Un groupe est constitué de 10 personnes minimum. Si le tarif peut être recalculé en fonction d'un remplissage inférieur aux prix de base mentionnés, un nombre inférieur à 10 entraînerait une réévaluation globale du tarif, notamment de l'aérien car les compagnies recalculeraient le tarif sur une grille tarifaire individuelle, et non plus sur un tarif groupe.

Les prix indiqués sont établis en fonction des données économiques en vigueur lors de la publication du programme. Ils sont susceptibles de varier, conformément à la loi, dans les cas suivants : surcharges carburants appliquées par les Compagnies aériennes, variation du montant des taxes (taxes de séjour, taxes d'aéroport, etc), variation des taux de change supérieure à 4% (qui ne s'applique que sur la part des prestations terrestres soit 40 à 50% du prix total). Le client qui accepte les conditions de vente, accepte l'augmentation de prix dans les conditions de l'article R 211-8 du Code du tourisme si cette augmentation n'est pas significative, i.e. si cette augmentation n'est pas supérieure à 10% du prix total du voyage.

Concernant le taux de change, pour éviter d'être soumis à de fortes variations au moment de la facturation, les devises peuvent être achetées spécifiquement pour le groupe sur proposition d'ODEIA ; la décision d'achat revient au signataire du contrat. Tenant compte de ces variations possibles et de l'achat ou non de la devise, toute annulation peut entraîner des pertes ou des gains pour le client.

### VII – FACTURATION

La facture de solde vous parviendra entre 35 et 30 jours avant le départ avec les éventuelles variations de tarifs comme indiquées en V et VI. Le solde est à régler avant le départ du groupe. La facture est accompagnée de tous les éléments pratiques relatifs au départ (convocation aéroport et lettre d'information). La facture pourra être modifiée avant le départ et même au retour du groupe dans les cas suivants :

- modifications de la typologie des chambre(s) avec l'ajout de chambre(s) individuelle(s)
- ajout de prestations
- frais d'annulation

### VIII - ASSURANCES

Pendant le voyage, tous les voyageurs domiciliés en France ou en Europe bénéficient automatiquement de l'assurance ASSISTANCE MALADIE RAPATRIEMENT souscrite par ODEIA auprès de MUTUAIDE ZEN ASSUR par XPLOASSUR N °5167 (Assistance Maladie, Rapatriement).

Pour les voyageurs non résidants en France ou en Europe, obligation de souscrire une assurance Assistance Maladie Rapatriement dans le pays d'origine et d'en donner la preuve à l'agence Odeia.

Avant le voyage, en option et avec supplément, les voyageurs résidant en France peuvent souscrire à une assurance ANNULATION SANS JUSTIFICATIF : Assurance MUTAIDE ZEN ASSUR par XPLOASSUR n°5167 - facultative & non remboursable, qu'elle soit en option payante ou incluse dans le tarif.

### IX - IMPREVUS

Odeia décline toute responsabilité en cas :

- de retard ou annulation des trains, métro ou RER, modification des horaires, grèves aériennes ou RATP et transilien et conflits sociaux, ainsi que les frais occasionnés par ces nuisances ;
- d'événements de force majeure : conflits, guerre, attentats, catastrophe naturelle ou épidémies... dans le pays visité ;
- de la perte du document d'identité avant le départ.

Toutefois, si annulation pour cause d'épidémie Covid (en cas seulement de confinement, restriction de voyages, fermeture des frontières) les sommes versées vous seront remboursées ou avoirées, selon votre choix.

### X – GARANTIE DES FONDS DEPOSES

En tant qu'adhérent de l'APST (Association Professionnelle de Solidarité des Agences de Voyages –

15 avenue Carnot à Paris – 75017), nos clients bénéficient de la garantie des fonds déposés dans notre agence.

Une attestation peut être fournie sur simple demande à notre service comptable.

### XI – RESPONSABILITE CIVILE

Assureur Responsabilité Civile et Professionnelle : HISCOX, 38 avenue de l'Opéra 75002 Paris

### XII – RECLAMATIONS ET MEDIATIONS

Le client peut saisir le service client de l'agence Odeia de toute réclamation, à l'adresse suivante : 110 rue Jules Guesde – 92300 Levallois-Perret - FRANCE par lettre RAR ou mail à [contact@odeia.fr](mailto:contact@odeia.fr) accompagné(e) de tout justificatif.

A défaut de réponse satisfaisante dans un délai de 60 jours ou s'il n'est pas satisfait de la réponse reçue, le client peut saisir gratuitement le Médiateur du Tourisme et du Voyage, dont les coordonnées et modalités de saisine sont disponibles sur son site: [www.mtv.travel/saisir-le-mediateur](http://www.mtv.travel/saisir-le-mediateur)

### XIII – PROTECTION DES DONNEES PERSONNELLES

Vos données personnelles font l'objet d'un traitement informatique destinés à nos services responsables du traitement, et sont conservées le temps nécessaire à notre relation client. Ces informations sont traitées principalement pour communiquer avec vous par voie postale (envoi de brochure notamment) ou numérique (newsletter), créer et gérer votre compte, assurer le suivi de vos demandes, personnaliser vos services et réaliser des statistiques. Lorsque vous êtes abonné à nos brochures et newsletters, vous avez la possibilité de modifier vos abonnements à tout moment pour ne plus recevoir nos communications postales et/ou numériques, en contactant le Service Clients ou via votre compte client si vous en possédez un sur notre site. Conformément à la loi informatique et libertés du 6 janvier 1978, modifiée le 20 juin 2018, vous bénéficiez d'un droit d'accès, de rectification et de suppression de vos données. Pour nous contacter : Odeia 110 rue Jules Guesde 92300 Levallois-Perret [contact@odeia.fr](mailto:contact@odeia.fr)

